مقام اشاعت: کتب خانہ اہلسنت جامع مسجد اہلسنت ۱۶۶ مدنپورہ بمبئی ۸

بحمدہٖ تبارک و تعالیٰ

یہ مبارک فتویٰ دافع طغویٰ جس میں وہابی غیر مقلدوں ابن تیمیہ و اسمٰعیل دہلوی و نذیر حسین و مرزا حیرت و وحید الزمان اور وہابی مقلد تھانوی و انبیٹھی و دیوبندی و میرٹھی و جالندھری و وجدی اور تاج کمپنی و اصح المطابع کراچی پبلک آرٹ کمپنی لاہور اور مطبعۃ القرآن والسنہ وغیرہم کے تراجم قرآنیہ کی غلطیاں بتائی گئی ہیں اور صحیح ترجمہ بھی پیش کیا گیا ہے بغور پڑھیے اور حق کو پہچان کر حق کا ساتھ دیجیے اور حضرات علمائے اہلسنت کی تصدیقات ملاحظہ فرمائیے

یہ کتاب اُن تین لاجواب کتابوں میں سے ایک ہے جو مصنف کے خلاف انقلابی فتنہ ۱۹۵۵ء برپا کرنے کا سبب بنیں لیکن آج تک کوئی چھوٹا بڑا وہابی جواب نہ دے سکا

مسمّٰی باسم تاریخی

النجوم الشہابیہ علیٰ مآل تراجم الوہابیہ

۱۳ ۷۹

عرف تاریخی

دیوبندی ترجموں کا آپریشن

۷۹ ۱۳

از قلم حقیقت رقم

اسد السنۃ ضیغم الملت ناشر رموز وہابیت کاشف اسرار دیوبندیت غازی اہلسنت
حضرت مولانا مولوی حافظ قاری مفتی شاہ علامہ ابوالظفر محب الرضا محمد محبوب علی خاں صاحب
قادری برکاتی رضوی مجددی لکھنوی مسند دارالعلوم مرکزی حزب الاحناف ہند لاہور
حال مفتی اہلسنت بمبئی جامع مسجد اہلسنت مدنپورہ بمبئی ۸

بار دوم ۲۰۰۰ مطبوعہ لیتھو برقی پریس [illegible] قیمت ۱/-

چالبازی کی تو خدا تعالیٰ نے بھی ان کے مقابل معاذ اللہ چالبازی کی۔ جب مودودی صاحب کا یہ کفری عقیدہ ہے تو ان کا خدا تعالیٰ پر ایمان ہی نہیں۔ وہ تو کسی موہوم چالباز۔ عیار۔ وجود کو خدا مان چکے ہیں تو کفری عقیدہ رکھکر خدا تعالیٰ کی توہین لکھکر اور اسی کفر کی اشاعت کراکے اور مسلمانوں کو بھی کفری عقیدہ بتا سکھا کر بھی مودودی صاحب مرتد نہ ہوں گے۔ اَب بھلا مودودی صاحب سے کون کہے کہ آپ جیسا ہوشیار چالاک فہمیدہ مبلغ وہابیت اور یوں عقل سے بیدل ہو جائے۔ اور بیچ چوراہے میں اپنا بھانڈا پھوڑ وائے۔ معاذ اللہ۔ خدا تعالیٰ کو چال چلنے والا لکھ مارے اور اپنی قابلیت کی کرکری کرائے مودودی صاحب سچ سچ بتائیے کہ چال چلنا اور مکر کرنا۔ جعلسازی۔ چالبازی۔ فریب کاری عیاری۔ دھوکہ دہی۔ چارسو بیس سب ایک ہی ہے یا نہیں۔ آپ اقرار فرمائیں یا دھاندلی ہٹ دھرمی مگر ہر عقلمند و منصف مزاج مُقر ہے کہ یہ سب الفاظ ہم معنی ہیں اور صفاتِ رذیلہ۔ بلکہ خبیثہ میں ہیں۔ تو جناب کو مجدد بلکہ مجتہد اور نہ جانے کیا کیا ہونے کا دعویٰ ہے جنکے آگے ائمہ دین و مجتہدین بزعم خود طفل مکتب ہیں۔ آپ کی تحریر میں ایسی گندی تقریر کفر و ضلالت کی ہمشیر لطائف و گمراہی کی برہنہ تصویر ہو تو کیا خدا تعالیٰ کی توہین نہیں۔ اللہ تعالیٰ کو چال چلنے والا لکھ کر آپنے اس سبوح و قدوس جل جلالہ کو کتنی بڑی گالی دی اور اس بے عیب ذات کی کیسی شدید گستاخی و بے ادبی اور توہین کی اعوذ باللہ منہ مودودی صاحب! کیا سچائی سے بتائیں گے کہ اگر آپ کو چال چلنے والا کہا جائے اور فریبی مکار۔ جعلساز۔ عیار۔ لکھا جائے تو آپ اسکو اپنی تعریف سمجھیں گے یا توہین

و تنقیص۔ اگر آپ اپنی بات پالنے کو تعریف کہدیں یا لاجواب ہو کر چپ رہیں تو دنیا کا ہر عاقل جواب دیگا کہ مودودی صاحب کی ڈھٹائی ہے یہ الفاظ توہین کے ہیں اور ایسے توہین کے ہیں کہ جو واقعی جعلساز چالباز ہو وہ بھی یہ الفاظ اپنے لیے سننا گوارا نہیں کرتا۔ تو لفظ توہین کا ہے اور یقیناً آپنے یہ گندہ لفظ اللہ تعالیٰ کے لیے لکھا۔ اللہ تعالیٰ کو اس سے متصف کیا تو ضرور ضرور آپنے اللہ تعالیٰ کی توہین و تنقیص کی۔ اور منہ بھر کر گالی دی کیا آپ کا یہ لکھنا لیس کمثلہ شیئ کا انکار تو نہیں بھر حکم شرعی سے آپ کیونکر بچ سکتے ہیں۔ آپ جیسے بڑے بوڑھے جہاندیدہ کے آگے میں کیا ذکر کروں چند عبارات آپکے آگے ذکر کرتا ہوں ملاحظہ ہوں۔ اعلام بقواطع الاسلام مصری ص۱۵ میں ہے من نفی او اثبت ما ھو صریح فی النقص کفر یعنی جو اللہ تعالیٰ کی شان میں کوئی ایسی بات کہے جس میں کھلی ہوئی منقصت توہین ہو تو وہ کافر ہو جائے گا۔ اور یہ دیکھیے شرح فقہ اکبر مصری ص۱۴۲ میں ہے وفی شرح القونوی قال نعیم بن حماد من شبہ اللہ تعالیٰ بشیئ من خلقہ فقد کفر ومن انکر ما وصف اللہ بہ نفسہ فقد کفر جس نے کسی مخلوق کے ساتھ اللہ تعالیٰ کو تشبیہ دی وہ کافر ہے اور جو انکار کرے اللہ تعالیٰ کی اُس صفت کا جو اُس نے اپنی ذات کے لیے بیان فرمائی تو منکر کافر ہو گیا اور اسی میں ص۱۲۱ میں ہے من وصف اللہ تعالیٰ فشبہ صفاتہ بصفات احد من خلق اللہ تعالیٰ فھو کافر باللہ العظیم جو اللہ تعالیٰ کی صفتوں میں سے کسی صفت کو اسکی مخلوق سے تشبیہ دے خدا کی قسم وہ کافر ہے حضور سیدنا امامنا الامام الاعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ کا ارشاد ہے۔ شرح فقہ اکبر مصری ص۲۴ وصفاتہ فی الازل

غیر محدثة ولا مخلوقة فمن قال انها مخلوقة اوشك فيها فهو كافر بالله
تعالیٰ (یعنی اللہ تعالیٰ کی سب صفتیں ازلی ہیں نہ وہ پیدا ہیں نہ مخلوق ہیں جو انہیں
مخلوق یا حادث بتائے یا اس میں توقف یا شک کرے خدا کی قسم وہ کافر ہے اور
شرح فقہ اکبر شیخ ابو المنتہی احمد بن محمد المغنیساوی الحنفی مطبوعہ دائرۃ المعارف
حیدر آباد دکن ص۳۶ میں ہے وانما قال الامام الاعظم رضی اللہ عنہ فهو
کافر باللہ العظیم لان الایمان هو التصدیق بمعنی اذعان القلب وقبوله
لوجود الباری تعالیٰ ووحدانیته وسائر صفاته تعالیٰ من جملة المؤمن
به فمن لم یؤمن بها یکون جاهلاً باللہ تعالیٰ وصفاته وکافراً به وانبیاء
حضرت سیدنا امام اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے فهو کافر باللہ العظیم اس لئے
فرمایا کہ ایمان وہ تصدیق ہے کہ دل میں یقین ہو اور زبان سے اللہ تعالیٰ
کے موجود ہونے اور اس کی وحدانیت کا اقرار ہو اور اللہ تعالیٰ کی تمام
صفتوں کا اقرار ضروریات دین اور ضروریات ایمان سے ہے تو جو شخص اللہ
تعالیٰ کی صفتوں پر ایمان نہ لایا وہ اللہ تعالیٰ اور اس کی صفتوں سے جاہل ہے
کافر ہے اور وہ اللہ کا بھی منکر ہے اور اللہ کے سب نبیوں کا بھی منکر ہے والعیاذ
باللہ۔ کیا آپ کا یہ لکھنا صفات الٰہیہ کا انکار و استہزا نہیں۔ کیا قرآن عظیم
میں قل اباللہ وآیته ورسوله کنتم تستهزؤن لا تعتذروا قد کفرتم بعد
ایمانکم آپ نے نہیں پڑھا یا جان بوجھ کر آنکھیں بند فرمائیں۔ آپ کی تفہیمات حصہ دوم
ص۱۴۷ میں ہے "ہمارا یہ منشا نہیں کہ تکفیر و تفسیق سے مطلقاً پرہیز کیا جائے حتی کہ
اگر کوئی شخص صریح کفریات بکنے اور لکھنے لگے تب بھی اس کو مسلمان کہا اور سمجھا

جاتا رہے۔ یہ منشا نہ کتاب و سنت کی مندرجہ بالا نصوص کا ہے نہ ہماری پچھلی
بزرگ ارشادات کا اور یہ ہو بھی کیسے سکتا ہے"۔ اب آپ فرمائیں کہ یہ ترجمہ لکھکر آپ نے
کفر بکا اور لکھا یا نہیں پھر آپ کون ہوئے۔ خود اپنے فتوے سے آپ کافر ہوئے یا نہیں۔

حضرت سیدنا آدم علیہ السلام کو کیا کیا لکھا

وعصیٰ آدم ربه فغویٰ

عاشق الٰہی میرٹھی دیوبندی و شیخ دیوبند محمود حسن کا ترجمہ مطبوعہ گلشن ابراہیم پریس
لکھنؤ پ۱۶ سورہ طٰہٰ "اور آدم نے نافرمانی کی اپنے رب کی پس گمراہ ہوئے" فتح محمد
جالندھری دیوبندی کا ترجمہ مطبوعہ تاج کمپنی پ۱۶ سورہ طٰہٰ "آدم نے اپنے پروردگار
کے حکم کے خلاف کیا تو بے راہ ہو گئے" غیر مقلدین کا معتبر ترجمہ مطبوعہ مطبع
القرآن والسنۃ امرتسر پ۱۶ سورۂ طٰہٰ "اور نافرمانی کی آدم نے رب اپنے کی
پس گمراہ ہو گیا" تھانوی جی کا ترجمہ پ۱۶ "اور آدم سے اپنے رب کا قصور
ہو گیا سو غلطی میں پڑ گئے۔ ڈپٹی نذیر احمد پ۱۶ سورۂ طٰہٰ "اور آدم نے اپنے
پروردگار کی نافرمانی کی اور بھٹک گئے" وحیدی کا ترجمہ "آدم نے اپنے پروردگار
کے حکم کی نافرمانی کی اور اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ اپنے مقصود سے گمراہ ہو گئے" شیخ دیوبند
محمود حسن کا ترجمہ۔ ناشر پاک کمپنی کراچی پ۱۶ سورۂ طٰہٰ "اور حکم ٹالا آدم نے اپنے
رب کا پھر راہ سے بہکا" عبد الدائم کا ترجمہ "اور آدم نے اپنے رب کی نافرمانی
کی اور گمراہ ہو گئے" ترجمہ مطبوعہ تاج کمپنی لاہور ناشر نور محمد اصح المطابع کراچی
پ۱۶ سورہ طٰہٰ "اور نافرمانی کی آدم نے رب اپنے کی پس گمراہ ہو گیا" اور مفید عام
آگرہ پ۱۶ سورہ طٰہٰ "اور حکم ٹالا آدم نے اپنے رب کا پھر راہ سے بہکا" اور مرزا حیرت

علی ما ل تراجم الوھابیۃ اور عرف تاریخی دیوبندی ترجموں کا آپریشن
رکھتا ہے خدا تعالیٰ قبول فرمائے اور سببِ ہدایت بنائے آمین۔ ثم آمین ۱۳۶۹ھ
بجاہ حبیبہ سید المرسلین علیہ وعلیٰ الہ افضل الصلوٰۃ وادوام
التسلیم واللہ تعالیٰ ورسولہ اعلم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وعلیٰ آلہ
واصحابہ اجمعین وبارک وسلم ط

سنی حنفی قادری برکاتی رضوی مجددی لکھنوی
من ودست داماں احمد رضا
۱۳۶۹ھ
ابوالظفر محمد محبوب علیخان ولد ابوالحفاظ محمد نواب علیخان

فقیر ابوالظفر محب الرضا محمد محبوب علی خان
سُنی حنفی قادری برکاتی رضوی مجددی
لکھنوی غفرلہ ولابویہ جامع مسجد اہلسنت مدنپورہ بمبئی ۸

تصدیقاتِ صدقِ مقال

(۱) الجواب صحیح والمجیب نجیح والمنکر فضیح والمعاند قبیح فقیر ابوالفتح عبید الرضا
محمد حشمت علیخاں قادری برکاتی رضوی مجددی لکھنوی غفرلہ
(۲) الجواب صحیح۔ فقیر ابوالفقر محمد عزیز الرحمٰن قادری برکاتی رضوی حشمتی بہاولپوری غفرلہ
(۳) الجواب صحیح۔ فقیر خادم العلماء حاجی علی محمد دھوراجوی سنی حنفی قادری رضوی
سلامی ناظم اعلیٰ جماعت رضائے مصطفےٰ صوبہ گجرات راج پیپلا ضلع بھروچ
(۴) الجواب صحیح والمجیب نجیح والمنکر فضیح فقیر ابوالطاہر محمد طیب قادری رضوی غفرلہ
امام رفاعی مسجد بمبئی (۵) الجواب صحیح محمد اسحاق قادری بہاری عفی عنہ امام مسجد
شاہ بہاء الدین صاحب رحمۃ اللہ علیہ بمبئی مرین لائن
(۶) لاریب فی صحۃ الجواب واللہ اعلم بالصواب عبد الخالق عفی عنہ پیش امام مسجد جوہری
مدنپورہ بمبئی

(۷) ذلک کذالک وانا مصدق محمد یونس عفی عنہ مطب غوثیہ ربن روڈ بمبئی ۸
(۸) المجیب مصیب سید مرتضیٰ حسینی غفرلہ امام وخطیب مسجد کھتریان سابق مہتمم مدرسہ
نظامیہ ورکن مجلس اشاعت العلوم ودار الافتاء حیدرآباد
(۹) الجواب صحیح۔ سید ابوالہاشم بہاری امام بھول گلی عطاری مسجد بمبئی ۳
(۱۰) الجواب صحیح۔ محمد سلیم حامدی قادری خطیب مسجد دھوبی تالاب بمبئی ۲
(۱۱) نعم ما اجاب بہ المجیب محمد تقی الدین احمد جعفری مالاباری عفی عنہ مہتمم مدرسہ
اشرفیہ اہلسنت وجماعت چتوڑ گڑھ میواڑ (راجستان)
(۱۲) الجواب ہو الصحیح رئیس احمد قادری بریلوی عفی عنہ
(۱۳) صح الجواب بعون الملک الوہاب احقر علی احمد خادم دار العلوم اشرفیہ مبارکپور
(۱۴) الجواب صحیح۔ عبدہ المذنب رفیق احمد رحمانی قادری رضوی حامدی عفی عنہ
مقیم جامع مسجد مدرسہ فلاح الدارین بورسد ضلع کھیڑا
(۱۵) الجواب ہو الجواب فقیر حمید الرحمٰن قادری برکاتی رضوی حامدی بریلوی
غفرلہ خطیب جامع مسجد بریلی شریف (۱۶) الجواب صحیح و صواب والمجیب
مصیب ومثاب محمد یونس قادری غفرلہ
(۱۷) ۷۸۶/۹۲ الجواب ہو الحق والصواب والفاضل المجیب ہو المصیب والمثاب
واللہ تعالیٰ ورسولہ الاعلیٰ اعلم جل مجدہ وصلی اللہ تعالیٰ علیہ وعلیٰ الہ
وسلم وانا الفقیر الحقیر ابوالحسنین آل مصطفےٰ سید میاں القادری
البرکاتی المارہری خادم السجادۃ العالیۃ القادریۃ البرکاتیۃ المارہریۃ
والخطیب فی المسجد الواقع فی کھڑک بمبئی ۹

(۱۸) الجواب صحیح والفاضل المجیب دام ظلہم نجیح۔ فقیر عبد القدوس قادری برکاتی رضوی مصطفوی غفرلہ (۱۹) الجواب صحیح سید محمد جسیم ابن مولوی سید محمد مسعود شاہ قادری کھوکھا بازار بمبئی ۳ (۲۰) الجواب صحیح فقیر الهردی شبیر محمد جمشیدی حال مقیم پیرخان اسٹریٹ ۲ ناگپاڑہ بمبئی ۸ (۲۱) الجواب صحیح احمد سعید سنبھلی عفی عنہ وارد حال بمبئی (۲۲) الجواب صحیح سید عزیز حسن لکھنوی

(۲۳) انہ لقول فصل وماھو بالهزل حاجی ابوبکر بن حاجی ۲ محمد ہاشم دادا قادری برکاتی رضوی مصطفوی غفرلہ ناظم اعلیٰ انجمن تبلیغ صداقت بمبئی و جماعت رضائے مصطفےٰ صوبہ بمبئی

(۲۴) الجواب صحیح۔ فقیر ابو النصر محمد عمر قادری الرضوی الوارثی غفرلہ مدیر ماہنامہ سُنّی لکھنؤ

(۲۵) جواب حق وصحیح ہے۔ فقیر محمد شفقت رسول قادری برکاتی رضوی ہدایت رسولی لکھنوی غفرلہ

(۲۶) للہ در من اجاب بھذا الجواب حیث اتی بالصدق والصواب عبد العزیز اشرفی عفی عنہ (۲۷) الجواب صحیح وصواب والمجیب نجیح ومثاب واللہ ورسولہ اعلم جل جلالہ وصلی اللہ تعالیٰ علیہ وعلیٰ آلہ وسلم۔ فقیر ابو الوجاہت عبید الضیا محمد وجیہ الدین قادری برکاتی رضوی ضیائی غازی پوری غفرلہ خادم آستانہ عالیہ ضیائیہ محلہ مسجد بھشتیان پیلی بھیت

(۲۸) قد صح الجواب بلا شک والارتیاب والفاضل المجیب مصیب ومثاب۔ احقر شریف احمد کمال رضوی مصطفوی عفی عنہ مسجد سیوڑی بمبئی

(۲۹) الجواب صحیح۔ مرتضیٰ حسین مبارکپوری عفی عنہ۔ سانکلی اسٹریٹ بمبئی ۸

(۳۰) قد اصاب المجیب وجعلہ ابہ للقلب والروح طبیب فقیر غلام مصطفےٰ قادری غفرلہ محلہ پٹکاپور کانپور

(۳۱) الجواب صحیح فقیر محمد محبوب اشرفی غفرلہ مدرسہ احسن المدارس کانپور۔

(۳۲) نحمدہ ونصلی علیٰ رسولہ الکریم۔ الحمد للہ جس چیز کی برادران اہلسنت کو اشد حاجت تھی اور سالہا سال سے جو کمی محسوس کی جا رہی تھی وہ آج غازی ملت حضرت مولٰنا مفتی محبوب علی خان صاحب کے قلم حقیقت رقم سے پوری ہو گئی۔ باطل پرستوں نے قرآن مجید کے تراجم میں جو خیانتیں اور خیانتیں کی تھیں سب کو بے نقاب کر دیا صحیح مسلکِ اہلسنت کا پیش فرمایا۔ فجزاہ اللہ تعالیٰ خیر الجزاء عنا وعن سائر المسلمین والحمد للہ رب العالمین والصلاۃ والسلام علیٰ سید المرسلین وعلیہم اجمعین کتبہ الفقیر رفاقت حسین غفرلہ مفتی اعظم شہر کانپور و صدر مدرس مدرسہ احسن المدارس قدیم کانپور

(۳۳) الجواب صحیح محمد عظیم الحق قادری عفی عنہ خطیب مسجد حافظ عبد اللہ کرنیل گنج کانپور

(۳۴) الجواب صحیح وصواب محمد عبد السلام قادری برکاتی رضوی حشمتی عفی عنہ

(۳۵) الجواب صحیح غلام محمد قادری برکاتی رضوی ویرادلی غفرلہ سوراشٹر

(۳۶) جواب صحیح ہے۔ ابو الکاظم محمد حیات علی قادری برکاتی رضوی حشمتی بھاؤپوری غفرلہ

(۳۷) الجواب صحیح وصواب فقیر خادم المسلمین سید علی حسن اشرفی کچھوچھوی

(۳۸) صح الجواب والمجیب اجاد واصاب محمد یونس نعیمی اشرفی خادم جامعہ نعیمیہ مرادآباد۔

(۳۹) ما اجاب المجیب فھو الحق والصواب محمد اجمل غفر اللہ عزوجل مفتی بلدۂ سنبھل

(۴۰) الجواب صواب والمجیب مصیب ومثاب۔ العبد المذنب الاواہ محمد حبیب اللہ عفی عنہ اللہ النعیمی الہاشمی فی صدر المدرسین ومفتی جامعہ نعیمیہ مراد آباد

(۴۱) مولیٰ تعالیٰ حضرت غازی ملت مولٰنا محبوب علی خاں صاحب کو اجر عظیم عطا فرمائے کہ انھوں نے وقت کی آواز کو سن لیا اور مسلمانوں کے سامنے وہ مبارک پیش کش فرمائی جس کی اسلامی دنیا کو آج سب سے بڑی حاجت تھی ترجمہ قرآن کے نام سے سستے داموں میں جو دینی فتنے پھیلائے جا رہے ہیں اہل حق انکی حقیقت جاننے کے لیے ملک بھر میں بیقرار تھے اور یقیناً اُن ترجموں پر ایسا محققانہ تبصرہ یہ حق پرستوں کے لیے ایک بے بہا دولت ہے اس سلسلہ کی یہ پہلی کڑی ہے اور دوسرے ایڈیشن میں ضرورت ہے کہ شیعہ قادیانی اور تمام فرق باطلہ کے ترجموں پر استیعابی نظر ڈال کر آج جتنے بھی ترجمے ملک میں آثار قیامت بنے ہوئے ہیں اُن کی تمام غلط کاریوں کا ایک انڈکس مسلمانوں کے ہاتھوں میں آجائے اور دنیا اس نتیجے پر پہونچے کہ قرآن کے ترجمہ کا حق صرف ان مقدس قلموں کو ہے جنکے سینے میں مورد قرآن سید عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم کا مدینہ ہو قرآن جس پر اُترا

جس نے اُن کا قرب پایا وہی قرآن کو سمجھا جس کی چند مثالیں اس رسالہ کے آخر میں دکھا دی گئی
ہیں اور اب سچے مسلمانوں کو یہ فیصلہ کرنا آسان کر دیا ہے کہ وہ قرآن کو اگر اسی طرح سمجھنا چاہتے
ہیں جس طرح سید عالم صلی اللہ علیہ و علیٰ آلہٖ وسلم نے سمجھایا ہے تو وہ کس کا ترجمہ پڑھیں فجزاہ
اللہ تعالیٰ عنی و عن سائر اہل الحق و الایمان احسن الجزاء فقط فقیر ابو المحامد سید محمد عفرلہ اشرفی
جیلانی کچھوچھوی "محدث اعظم ہند و صدر الصدور کل ہند جماعت رضائے مصطفےٰ بریلی شریف"

(۴۲) نعم الجواب ہذا۔ آل الحسن مدرس جامعہ نعیمیہ مراد آباد (۴۳) الجواب صحیح محمد طریق اللہ
شاہدی مدرس جامعہ نعیمیہ مراد آباد۔ (۴۴) الجواب صحیح سید محمد فاروق راندیری عفی عنہ
(۴۵) الجواب صحیح نثار احمد مبارکپوری (۴۶) الجواب ہو الجواب فقیر عزیز الرحمن قادری
رضوی حامدی بہاری عفی عنہ صدر مدرس مدرسہ اہلسنت ماڈل گجرات۔ (۴۷) الجواب
صحیح و صواب محمد اسحٰق بہاری خطیب و امام جامع مسجد بورسد ضلع گجرات۔

(۴۸) الجواب صحیح فقیر محمد سمیع اللہ اشرفی عفرلہ

(۴۹) الجواب حق و صواب بلا ریب و ارتیاب و المخالف و المعاند الجاهل و المبغض
لهذه الرسالة الصادقة و العجالة النافعة مستحق للعذاب و العقاب۔
کتبہ الفقیر محمد رجب علی الرضوی العزیزی النانفاروی عفر لہ و مفتی نانپارہ ضلع بھرائچ

(۵۰) الجواب صحیح و صواب فقیر حقیر احمد میاں عفرلہ الرحمن سنی حنفی قادری مفتی سوراشٹر

(۵۱) بسم اللہ الرحمٰن الرحیم الحمد للہ تعالیٰ و الصلٰوۃ و السلام علی حبیبہ و نبیہ محمد و آلہ
و صحبہ اجمعین رسالہ مبارکہ نافعہ النجوم الشہابیہ کے چیدہ چیدہ مقامات و مضامین سے استفادہ
کا موقع ملا۔ بالاستیعاب مطالعہ سے شرف اندوز نہ ہو سکا۔ ماشاء اللہ اسد سنت مجاہد اہلسنت غازی
ملت حضرت مولٰنا مفتی محبوب علی خاں صاحب ایدہ اللہ تعالیٰ بروح الصدق و الیقین نے بہت ہی مبارک
قدم اٹھایا ہے آج کل قرآن عظیم کے مترجمین حشرات الارض کی طرح اُبل پڑے ہیں املا کی غلطی تو کاتب
کے سر گئی مگر ترجمہ میں کتر بیونت کر کے گمراہ کن الفاظ ٹھونس کر عوام کو راہ سنت و سنیت و طریق
رشد و ہدایت سے برگشتہ کرنے کی تاویلیں گڑھی جاتی ہیں۔ ایسے تراجم خیالیہ اور تفاسیر بالرائے کی
بخیہ دری مقتضیات وقت سے ہے تاکہ عامۂ اہلسنت ایسے ترجموں کو دیکھ کر ورطۂ گمراہی میں نہ پڑیں

بلکہ صحیح و ایمان افروز باطل سوز ترجمے اور تفاسیر کے مطالعہ سے صراط مستقیم شریعت و طریق اہلسنت
و جماعت پر گامزن ہوں۔ و التوفیق من اللہ سبحانہ و تعالیٰ۔ اس رسالہ شریفہ میں حضرت ضیغم
اہلسنت مولٰنا ممدوح نے کافی تجسس و تحقیق سے کلام لیا ہے فجزاہ اللہ تعالیٰ احسن الجزاء
و صلی اللہ تعالیٰ علیٰ نور عرشہ و مظہر لطفہ و قاسم نعمہ
سیدنا محمد و آلہ و صحبہ اجمعین کتبہ الفقیر عبد الباقی برہان الحق
القادری الرضوی السلامی الجبلفوری عفرلہ و مفتی اعظم
ایم۔پی و ناظم اعلیٰ کل ہند جماعت رضائے مصطفےٰ بریلی شریف۔

۱۳ ھ ۲۹
محمد عبد الباقی
برہان الحق

(۵۲) الجواب صواب و المجیب مصاب۔ معین الدین اعظمی مدرس مظہر اسلام بریلی
(۵۳) الجواب صحیح و المجیب مصیب۔ تحسین رضا مدرس مدرسہ مظہر اسلام بریلی
(۵۴) الجواب صحیح۔ غلام جیلانی اعظمی عفی عنہ مدرس مدرسہ مظہر اسلام بریلی
(۵۵) ہذا ہو الحق و الصواب۔ مجیب الاسلام اعظمی مدرس مدرسہ مظہر اسلام مسجد بی بی جی بریلی شریف
(۵۶) بسم اللہ الرحمٰن الرحیم نحمدہ و نصلی علیٰ رسولہ الکریم اما بعد اسد سنت حضرت
مولٰنا مفتی محبوب علی خاں صاحب قبلہ دامت برکاتہم العالیہ نے اسلام و سنیت کی جتنی
عظیم الشان خدمات انجام دی ہیں وہ روشن ہیں۔ آج میں نے آپ کا رسالہ النجوم الشہابیہ
علیٰ اباطیل تراجم الوہابیہ مطالعہ کیا جس میں موصوف نے وہابیوں نیچریوں مودودیوں کی
قرآن کریم کے اندر تحریفات معنویہ کا ایک خاکہ پیش فرمایا ہے اور ثابت کیا ہے کہ اعداء دین
کس ہوشیاری سے بد مذہبی کے زہر ہلاہل کو ترجمہ قرآن کریم کے شہد میں عوام کو پلا رہے ہیں۔
اور اغیار کو مذہب اسلام پر اعتراضات کرنے کی خفیہ دعوت دے رہے ہیں۔ کتنا بڑا ظلم
ہے کہ سبوح و قدوس رب کریم کے لیے مکر داؤ جہل دھوکا دہی فریب کاری۔ جسم و جسمانیات
منھ ہاتھ وغیرہ ثابت اور حضرات انبیاء علیہم السلام کے لیے گناہ ارادۂ زنا۔ ضلالت۔ جہالت
کا اثبات کیا اور اسے کلام پاک کا ترجمہ بتایا ہے۔ ترجمہ کلام پاک پر کس مسلمان کا ایمان
نہیں اب ترجمہ کلام پاک میں ان ضلالات و کفریات کو دیکھ کر عوام کے گمراہ ہونے کا کتنا شدید

[illegible]

[illegible]

[illegible] (٣٨)

[illegible] (٨٨)

[illegible] (١٨)

[illegible] (٠٨)

[illegible] (٦٥)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (٧٥)

[illegible]

[illegible] (٦٥)

[illegible]

[illegible]

[illegible]